

患者向け薬の説明DB（薬剤情報提供書英語版）

■ 概要

- ・医療用医薬品の商品名・一般名英名、剤形、効能・効果、副作用、使用上の注意、使用タイミングなどに関する英語版の患者さん向け薬剤情報データベースです。
- ・薬剤情報提供書やお薬手帳などの患者さんへの情報提供にご利用いただくことが可能です。

■ 特徴・機能

- ・患者さん向けに分かりやすく簡潔な表現を使用しています。
- ・効能・効果データは、『効果』と『作用』の2種類のデータを保持しており、状況に応じて組み合わせてご利用いただくことが可能です。
- ・副作用データは、主な副作用（頻度が高く特徴的な副作用）、重大な副作用（初期症状）のデータを保持しています。
- ・使用上の注意データは、年齢・性別に応じた出力制御が可能です。また、服用方法、妊娠・授乳など分類に応じた選択が可能です。

■ 目的・利用場面

- ・外国人の患者さんへの薬剤情報提供書、お薬手帳、薬袋などにご利用いただけます。
- ・外国人の患者さんへの服薬指導の支援にご利用いただけます。
- ・一般の方向けアプリ等で英語版の薬剤情報コンテンツとしてご利用いただけます。

■データ例（効能・効果）

ゼチーア錠10mgの添付文書（抜粋）

【効能又は効果】

高コレステロール血症、家族性高コレステロール血症、ホモ接合体性シトステロール血症

【薬効薬理】

エゼチミブは食事性及び胆汁性コレステロールの吸収を阻害する。エゼチミブの作用部位は小腸であり、ハムスター等を用いた動物試験において、小腸でのコレステロールの吸収を選択的に阻害し、その結果、肝臓のコレステロール含量を低下させ、血中コレステロールを低下させた。



効果	脂質異常症を治療するお薬です。
indication	This is a medicine to treat hyperlipidemia.
作用	小腸からのコレステロールの吸収をおさえ、血液中のコレステロールの量を減らす働きがあります。
effect	It blocks cholesterol absorbed from the small intestine, and lowers its level in the blood.

■データ例（注意事項）

ジャカビ錠5mg

注意1	年齢上限	年齢下限	性別
動物実験で胎児への影響(毒性等)が報告されているので、妊娠する可能性のある女性には、服用中は適切な避妊法で必ず避妊して下さい。	60	15	2 (女性)
According to reports of animal experiments, this medication has fetal effects (e.g., fetal toxicity). Women who can become pregnant should use appropriate birth control while taking it.			

■ システム、Web等での表示例

ロキソニン錠60mg

LOXONIN TABLETS 60mg Loxoprofen Sodium Hydrate	Dosage form : uncoated tablets	 
i Effects of this medicine This medication suppresses inflammation and pain and controls fever. Its anti-inflammatory, analgesic, and anti-fever effects are due to its suppression of the production of prostaglandins, which cause inflammation, pain, and fever.		
i Possible adverse reactions to this medicine Common adverse drug reactions were: unpleasant sensation of stomach, abdominal pain, nausea, vomiting, anorexia, edema, rash, itchiness, sleepiness, diarrhea, stomatitis, headache.		
i Dosage and administration Avoid taking this medication on an empty stomach to reduce the chance of gastrointestinal tract problems. This medication can injure the lining of your esophagus when becoming lodged there. Take with plenty of water (one glass).		

医薬品の画像情報は別データになります